

文藻外語大學公共關係室剪報表格

資料來源：人聞財經報

日期：113年03月21日



文藻結盟國立臺灣圖書館 合作推廣臺灣學國際化

【記者吉雄世/高雄報導】為推廣「臺灣學」及「古籍修復」，文藻外語大學與國立臺灣圖書館（以下簡稱國臺圖）攜手簽訂合作備忘錄，未來雙方將就推廣臺灣學、館藏出版品研究、翻譯合作等項目進行教職員交流，並共同舉辦學術和教學研討會，以及規劃學生實習相關課程。此次締約由文藻外語大學校長莊慧玲及國立臺灣圖書館館長曹翠英共同簽署，莊慧玲校長致詞時表示，國臺圖對臺灣學的研究發展貢獻良多，尤其在圖書館界具有龍頭地位，因此她非常樂見文藻與國臺圖有一個美好的開始。莊校長進一步指出，文藻以紮實的語言教育為專長，且校內圖書館的特色館藏豐富，不僅涵蓋中文、英文、法文、德文、西班牙文、日文藏書，同時擁有東南亞多元語種的典藏。目前文藻圖書館的外文書籍及視聽資料的數量均名列全國技專校院第一名，且館內以人為本的服務精神亦與國臺圖的精神相呼應。

談到此次的合作，國臺圖曹翠英館長表示，國臺圖有幸能與文藻團隊合作，未來將規劃於國外增設「臺灣學研究中心」，從日本、美國及德國，擴增到荷蘭、法國、葡萄牙、西班牙，甚至是中南美洲等國家，這些計劃皆需倚重文藻外語大學的語言專業。尤其在與文藻合作後，國臺圖 51 萬餘冊的臺灣學典藏，將為國際共創更多臺灣學的研究資源。今年 6 月下旬，文藻外大法文系教授亦將協助國臺圖，遠赴法國國家圖書館為臺灣學拓點。

目前國臺圖正組成編譯團隊，譯介國臺圖的鎮館之寶《東印度旅遊見聞》（1669 出版）。此書以古德文撰寫約 250 頁，作者是來自瑞士德語區的赫伯特（Albrecht Herport），於 1660 年隨著荷屬東印度公司的艦隊年來到臺灣（熱蘭遮城），並在 1661-1662 年間目睹鄭成功與荷軍部隊交戰經過。此書不僅描述當時鄭荷間交戰實況，也敘述歐洲商隊 17 世紀於東亞的發展盛況。由於文藻外語大學以外語研究與教學見長，因此國臺圖將委託文藻圖書館組成編譯團隊，譯介此書與讀者共享。

文藻外語大學圖書館自 109 年與國立臺灣圖書館共同推廣臺灣學研究，藉由國臺圖「行動展覽館」的展品，使師生了解昔日臺灣的歷史、民情，增進教學成效與學生興趣。今年 1 月，由文藻外大圖書館館長張守慧帶領教師團隊（含德文、法文及日文專業教師）參訪以修復圖書聞名的國臺圖「臺灣圖書醫院」，讓與會教師大開眼界。未來雙方將在圖書館際推廣教育、教學合作、學術發展等方面持續交流，將臺灣學推向國際。